

# Ordinanza

## concernente la messa in vigore della legge sul Tribunale penale federale e la messa in vigore parziale della legge federale sulle sedi del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale

del 25 giugno 2003

---

*Il Consiglio federale svizzero,*

visto l'articolo 34 capoverso 2 della legge del 4 ottobre 2002<sup>1</sup> sul Tribunale penale federale;

visti gli articoli 1 capoverso 2 e 4 capoverso 2 della legge federale del 21 giugno 2002<sup>2</sup> sulle sedi del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale,

*ordina:*

### **Art. 1** Legge sul Tribunale penale federale

<sup>1</sup> Gli articoli 1–14, 15 capoverso 1 lettere a–d e capoversi 2 e 3, 16–20, 22–24, 32 e 34 della legge del 4 ottobre 2002 sul Tribunale penale federale e i numeri 2–6 del suo allegato entrano in vigore il 1° agosto 2003.

<sup>2</sup> Le altre disposizioni della legge del 4 ottobre 2002 sul Tribunale penale federale entrano in vigore il 1° aprile 2004.

### **Art. 2** Legge federale sulle sedi del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale

<sup>1</sup> Gli articoli 1, 3 e 4 della legge federale del 21 giugno 2002 sulle sedi del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale entrano in vigore il 1° agosto 2003.

<sup>2</sup> L'entrata in vigore dell'articolo 2 della legge federale del 21 giugno 2002 sulle sedi del Tribunale penale federale e del Tribunale amministrativo federale sarà stabilita ulteriormente.

### **Art. 3** Modifica del diritto vigente

La legge del 4 ottobre 2002 sul Tribunale penale federale è modificata come segue:

#### *Art. 4 cpv. 1*

<sup>1</sup> La sede del Tribunale penale federale è Bellinzona.

<sup>1</sup> RS 173.71; RU 2003 2133

<sup>2</sup> RS 173.72; RU 2003 2163

**Art. 4**           Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° agosto 2003.

25 giugno 2003

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Pascal Couchepin

La cancelliera della Confederazione, Annemarie Huber-Hotz